



**MUNICIPALITY OF SAINT-GABRIEL-DE-VALCARTIER
PROVINCE OF QUEBEC**

MINUTES OF MUNICIPAL COUNCIL MEETINGS

Regular session of the local Municipal Council held on **Monday Mai 1st, 2023**, at the Saint-Gabriel-de-Valcartier Community Center in conformity to the provisions of the Municipal Code of the Province of Quebec.

Are present:

Mayor: Brent Montgomery
Councillors: Maureen Bédard
David Hogan
Thomas Lavallee
Shelley MacDougall
Dorothy Noël

Absent: Raymond Bureau

Forming a quorum under the presidency of the Mayor, Mr. Brent Montgomery.

Also present:

Director General and Clerk-
Treasurer: Heidi Lafrance
Director of the Public Works
Department: Alec Montpas
Municipal Inspector: Stacy Gagné
Environment Inspector: Karine Dumouchel

1. OPENING OF THE MEETING

At 7:30 pm, the Mayor declared the meeting open.

At 7:15 p.m., a public consultation was held on the following items:

- 6.1 Adoption of By-law No 230 concerning the Urban Plan
- 6.2 Adoption of By-law No 231 concerning Zoning
- 6.3 Adoption of By-law No 232 concerning Subdivision
- 6.4 Adoption of By-law No 233 concerning Construction
- 6.5 Adoption of By-law No 234 concerning the Management of Urbanism By-laws
- 6.6 Adoption of By-law No 240 on the Restriction of the Issuance of Permits or Certificates due to Certain Constraints
- 6.7 Adoption of By-law No 248 concerning the demolition of buildings
- 6.8 Adoption of By-law No 249 concerning Site Planning and Architectural Integration Plans in order to establish objectives and evaluation criteria for certain works carried out in the watershed of Lake Saint-Charles on the territory of the Municipality of Saint-Gabriel-de-Valcartier
- 6.9 Adoption of By-law 250 relating to Site Planning and Architectural Integration Plans in order to establish objectives and evaluation criteria for certain spaces, sites and buildings of heritage interest and contiguous buildings
- 6.10 Adoption of By-law No. 254 on Conditional Uses
- 6.11 Adoption of By-law No. 258 concerning Site Planning and Architectural Integration Plans to establish objectives and evaluation criteria for the construction of Wind Turbines

The Minutes of this public consultation session form part of these Minutes.

2. ACCEPTANCE OF THE AGENDA

01-05-23

IT IS PROPOSED BY Councillor Dorothy Noël

SECONDED BY Councillor Shelley MacDougall

AND UNANIMOUSLY RESOLVED:

To adopt the agenda as presented below:

1. **Opening of the meeting**
2. **Acceptance of the agenda**
3. **Adoption of Minutes**
 - 3.1. Regular meeting of April 3rd, 2023
4. **Question period**
5. **General correspondence and follow-up of previous meetings**
6. **Notice of Motion and By-laws**
 - 6.1. Adoption of By-law No. 230 concerning the Urban Plan
 - 6.2. Adoption of By-law No. 231 concerning Zoning
 - 6.3. Adoption of By-law No. 232 concerning Subdivision
 - 6.4. Adoption of By-law No. 233 concerning Construction
 - 6.5. Adoption of By-law No. 234 concerning the Management of Urbanism Bylaws
 - 6.6. Adoption of By-law No. 240 concerning the Restriction of the Issuance of Permits or Certificate due to Certain Constraints
 - 6.7. Adoption of By-law No. 248 concerning the Demolition of Buildings
 - 6.8. Adoption of By-law No. 249 concerning Site Planning and Architectural Integration Plans in order to establish objectives and evaluation criteria for certain works carried out in the watershed of Lake Saint-Charles on the territory of the Municipality of Saint-Gabriel-de-Valcartier
 - 6.9. Adoption of By-law 250 relating to Site Planning and Architectural Integration Plans in order to establish objectives and evaluation criteria for certain spaces, sites and buildings of heritage interest and contiguous buildings
 - 6.10. Adoption of By-law No. 254 on Conditional Uses
 - 6.11. Adoption of By-law No. 258 concerning Site Planning and Architectural Integration Plans to establish objectives and evaluation criteria for the construction of Wind Turbines
7. **Administration**
 - 7.1. Authorization to sign an agreement with Telus Communications Inc. and its sub-tenants for the use of the municipal generator to power the communications tower at 2217 Valcartier Blvd in the event of a breakdown
8. **Finance**
 - 8.1. Accounts payable for the month of April 2023
 - 8.2. Adding a member and increasing the credit line to the RBC Canada Visa Account
 - 8.3. Tabling – Financial report and external auditor’s report for the fiscal year ending December 31, 2022
 - 8.4. Sponsorship requests
 - 8.5. TZ Capitale-Nationale Dial-A-Ride Service
- ~~9. Resolution to order the publication of a document explaining the 2022 budget and the TCEP in the newspaper distributed on the territory of the Municipality (The Indispensable News Bulletin)~~
- ~~10.9. Public Security~~
 - ~~10.1-9.1. Activity report from CAUCA for April 2023~~
- ~~11.10. Public Works and Hygiene~~
 - ~~11.1-10.1. Report from the Director of the Public Works Department~~
 - ~~11.2-10.2. Awarding of the contract for the rehabilitation of Redmond Road 2023~~
 - ~~11.3-10.3. Awarding of contract for the emptying, transportation, and disposal of septic tank sludge 2023-2025~~
 - ~~11.4-10.4. Rental of an ice resurfer (Zamboni) for the winter season 2023-2024~~
- ~~12. Request to the Department of National Defence and Mont Saint-Sacrement High School to maintain the agreement concerning the biological control treatment of biting insects~~
- ~~13.11. Urbanism and Environment~~

~~13.1.11.1.~~ Report of permits issued during the month of April 2023

~~13.2.11.2.~~ Report from the Municipal Inspector

~~13.3.11.3.~~ Authorization to sign an agreement with Location au chant de la rivière for lot 6 348 061 to regularize the non-conformity situation

14.12. Recreation, Culture, and Community life

~~14.1.12.1.~~ Report from the Sports and Recreation Director

~~14.2.12.2.~~ Agreement with Vallée Jeunesse Québec inc. – Soccer Field Rental and Programme Tremplin

~~15. Agreement regarding access to recreational services Base Valcartier – Sports and Recreation Plan~~

16.13. MRC and regional dossiers

17.14. Others

18.15. Closing of the meeting

3. ADOPTION OF MINUTES

02-05-23

3.1 Regular meeting of ~~February~~ April 3rd, 2023

The members of council received the Minutes of this meeting within the deadlines as fixed by law; the Clerk-Treasurer is therefore exempted from reading it.

IT IS PROPOSED BY Councillor Thomas Lavallee

SECONDED BY Councillor ~~David Hogan~~ Maureen Bédard

AND UNANIMOUSLY RESOLVED:

To adopt and sign the Minutes of ~~Februa~~ April 3rd, 2023.

4. QUESTION PERIOD

In accordance with Section 150 of the *Quebec Municipal Code*, this council meeting includes a question period during which those present may ask oral questions to council members.

Mayor Brent Montgomery invited the citizens in attendance to ask questions on topics of interest to them.

5. GENERAL CORRESPONDENCE AND FOLLOW-UP OF PREVIOUS MEETINGS

Tribunal administrative du Québec – File SAI-Q-264205-2209 – resolution 060423 :

File SAI-Q-264205-2209 before the Tribunal administrative du Québec has been closed following the withdrawal of the applicant (contestation of municipal evaluation).

6. NOTICES OF MOTION AND BY-LAWS

A public consultation concerning by-laws:

- No 230 concerning the Urban Plan
- No 231 concerning Zoning
- No 232 concerning Subdivision
- No 233 concerning Construction
- No 234 concerning the Management of Urban Planning By-laws
- No 240 concerning the Restriction of the Issuance of Permits or Certificates due to Certain Constraints
- No 248 concerning the Demolition of Buildings
- No 249 concerning Site Planning and Architectural Integration Plans in order to establish objectives and evaluation criteria for certain works carried out in the watershed of Lake Saint-Charles on the territory of the Municipality of Saint-Gabriel-de-Valcartier

- No 250 concerning Site Planning and Architectural Integration Plans in order to establish objectives and evaluation criteria for spaces, sites and buildings of heritage interest and for contiguous buildings
- No. 254 on Conditional Uses
- No. 258 on Site Planning and Architectural Integration Plans to establish objectives and evaluation criteria for the construction of Wind Turbines

preceded the regular Council meeting at 7:15 p.m. Mayor Brent Montgomery welcomed those present and then invited the Municipal Inspector, Mr. Stacy Gagné, to present the by-laws.

Present were:

Mayor Brent Montgomery and the following Councillors:

Maureen Bédard

David Hogan

Thomas Lavallee

Shelley MacDougall

Dorothy Noël

Heidi Lafrance, Director General and Clerk-Treasurer

Stacy Gagné, Municipal Inspector

Karine Dumouchel, Environment Inspector

As well as 12 participants.

03-05-23

6.1 Adoption of By-law No 230 concerning the Urban Plan

Considering that a notice of motion of this by-law was previously given at the regular Council meeting held on April 3rd, 2023;

Considering that a draft by-law no. 230 regarding the Urban Plan was presented and adopted at the regular Council meeting held on April 3rd, 2023;

Considering that a public consultation concerning this by-law was held on May 1st, 2023;

Considering that a copy of this by-law was given to Council members at the latest 72 hours before the meeting and that all members present declare having read the draft by-law;

Considering that the Clerk-treasurer mentions the purpose of the said draft by-law and its scope, during the meeting;

Whereas copies of the draft by-law were available for public inspection at the beginning of the meeting;

IT IS PROPOSED BY Councillor Maureen Bédard

SECONDED BY Councillor Thomas Lavallee

AND UNANIMOUSLY RESOLVED:

To adopt By-law No. 230 concerning the Urban Plan.

04-05-23

6.2 Adoption of By-law No 231 concerning Zoning

Considering that a notice of motion of this by-law was previously given at the regular Council meeting held on April 3rd, 2023;

Considering that a draft by-law no. 231 regarding Zoning was presented and adopted at the regular Council meeting held on April 3rd, 2023;

Considering that a public consultation concerning this by-law was held on May 1st, 2023;

Considering that a copy of this by-law was given to Council members at the latest 72 hours before the meeting and that all members present declare having read the draft by-law;

Considering that the Clerk-treasurer mentions the purpose of the said draft by-law and its scope, during the meeting;

Whereas copies of the draft by-law were available for public inspection at the beginning of the meeting;

IT IS PROPOSED BY Councillor Maureen Bédard

SECONDED BY Councillor Thomas Lavalée

AND UNANIMOUSLY RESOLVED:

To adopt By-law No. 231 concerning Zoning.

05-05-23

6.3 Adoption of By-law No 232 concerning Subdivision

Considering that a notice of motion of this by-law was previously given at the regular Council meeting held on April 3rd, 2023;

Considering that a draft by-law no. 232 concerning Subdivision was presented and adopted at the regular Council meeting held on April 3rd, 2023;

Considering that a public consultation concerning this by-law was held on May 1st, 2023;

Considering that a copy of this by-law was given to Council members at the latest 72 hours before the meeting and that all members present declare having read the draft by-law;

Considering that the Clerk-treasurer mentions the purpose of the said draft by-law and its scope, during the meeting;

Whereas copies of the draft by-law were available for public inspection at the beginning of the meeting;

IT IS PROPOSED BY Councillor Maureen Bédard

SECONDED BY Councillor Thomas Lavalée

AND UNANIMOUSLY RESOLVED:

To adopt By-law No. 232 concerning Subdivision.

06-05-23

6.4 Adoption of By-law No 233 concerning Construction

Considering that a notice of motion of this by-law was previously given at the regular Council meeting held on April 3rd, 2023;

Considering that a draft by-law no. 233 concerning Construction was presented and adopted at the regular Council meeting held on April 3rd, 2023;

Considering that a public consultation concerning this by-law was held on May 1st, 2023;

Considering that a copy of this by-law was given to Council members at the latest 72 hours before the meeting and that all members present declare having read the draft by-law;

Considering that the Clerk-treasurer mentions the purpose of the said draft by-law and its scope, during the meeting;

Whereas copies of the draft by-law were available for public inspection at the beginning of the meeting;

IT IS PROPOSED BY Councillor Maureen Bédard

SECONDED BY Councillor Thomas Lavalée

AND UNANIMOUSLY RESOLVED:

To adopt By-law No. 233 concerning Construction.

07-05-23

6.5 Adoption of By-law No 234 concerning the Management of Urbanism Bylaws

Considering that a notice of motion of this by-law was previously given at the regular Council meeting held on April 3rd, 2023;

Considering that a draft by-law no. 234 concerning the Management of Urbanism Bylaws was presented and adopted at the regular Council meeting held on April 3rd, 2023;

Considering that a public consultation concerning this by-law was held on May 1st, 2023;

Considering that a copy of this by-law was given to Council members at the latest 72 hours before the meeting and that all members present declare having read the draft by-law;

Considering that the Clerk-treasurer mentions the purpose of the said draft by-law and its scope, during the meeting;

Whereas copies of the draft by-law were available for public inspection at the beginning of the meeting;

IT IS PROPOSED BY Councillor Maureen Bédard

SECONDED BY Councillor Thomas Lavalée

AND UNANIMOUSLY RESOLVED:

To adopt By-law No. 234 concerning the Management of Urbanism Bylaws.

08-05-23

6.6 Adoption of By-law No 240 concerning the Restriction of the Issuance of Permits or Certificates due to Certain Constraints

Considering that a notice of motion of this by-law was previously given at the regular Council meeting held on April 3rd, 2023;

Considering that a draft by-law no. 240 concerning the Restriction of the Issuance of Permits or Certificates due to Certain Constraints was presented and adopted at the regular Council meeting held on April 3rd, 2023;

Considering that a public consultation concerning this by-law was held on May 1st, 2023;

Considering that a copy of this by-law was given to Council members at the latest 72 hours before the meeting and that all members present declare having read the draft by-law;

Considering that the Clerk-treasurer mentions the purpose of the said draft by-law and its scope, during the meeting;

Whereas copies of the draft by-law were available for public inspection at the beginning of the meeting;

IT IS PROPOSED BY Councillor Maureen Bédard

SECONDED BY Councillor Thomas Lavalée

AND UNANIMOUSLY RESOLVED:

To adopt By-law No. 240 concerning the Restriction of the Issuance of Permits or Certificates due to Certain Constraints.

09-05-23

6.7 Adoption of By-law No 248 concerning the Demolition of Buildings

Considering that a notice of motion of this by-law was previously given at the regular Council meeting held on April 3rd, 2023;

Considering that a draft by-law no. 248 concerning the Demolition of Buildings was presented and adopted at the regular Council meeting held on April 3rd, 2023;

Considering that a public consultation concerning this by-law was held on May 1st, 2023;

Considering that a copy of this by-law was given to Council members at the latest 72 hours before the meeting and that all members present declare having read the draft by-law;

Considering that the Clerk-treasurer mentions the purpose of the said draft by-law and its scope, during the meeting;

Whereas copies of the draft by-law were available for public inspection at the beginning of the meeting;

IT IS PROPOSED BY Councillor Maureen Bédard

SECONDED BY Councillor Thomas Lavallee

AND UNANIMOUSLY RESOLVED:

To adopt By-law No. 248 concerning the Demolition of Buildings.

10-05-23

6.8 Adoption of By-law No 249 concerning Site Planning and Architectural Integration Plans in order to establish objectives and evaluation criteria for certain works carried out in the watershed of Lake Saint-Charles on the territory of the Municipality of Saint-Gabriel-de-Valcartier

Considering that a notice of motion of this by-law was previously given at the regular Council meeting held on April 3rd, 2023;

Considering that a draft by-law no. 249 concerning Site Planning and Architectural Integration Plans in order to establish objectives and evaluation criteria for certain works carried out in the watershed of Lake Saint-Charles on the territory of the Municipality of Saint-Gabriel-de-Valcartier presented and adopted at the regular Council meeting held on April 3rd, 2023;

Considering that a public consultation concerning this by-law was held on May 1st, 2023;

Considering that a copy of this by-law was given to Council members at the latest 72 hours before the meeting and that all members present declare having read the draft by-law;

Considering that the Clerk-treasurer mentions the purpose of the said draft by-law and its scope, during the meeting;

Whereas copies of the draft by-law were available for public inspection at the beginning of the meeting;

IT IS PROPOSED BY Councillor Maureen Bédard

SECONDED BY Councillor Thomas Lavallee

AND UNANIMOUSLY RESOLVED:

To adopt By-law No. 249 concerning Site Planning and Architectural Integration Plans in order to establish objectives and evaluation criteria for certain works carried out in the watershed of Lake Saint-Charles on the territory of the Municipality of Saint-Gabriel-de-Valcartier.

11-05-23

6.9 Adoption of By-law No 250 relating to Site Planning and Architectural Integration Plans in order to establish objectives and evaluation criteria for spaces, sites and buildings of heritage interest and contiguous buildings

Considering that a notice of motion of this by-law was previously given at the regular Council meeting held on April 3rd, 2023;

Considering that a draft by-law no. 249 concerning Site Planning and Architectural Integration Plans in order to establish objectives and evaluation criteria for spaces, sites and buildings of heritage interest and contiguous buildings presented and adopted at the regular Council meeting held on April 3rd, 2023;

Considering that a public consultation concerning this by-law was held on May 1st, 2023;

Considering that a copy of this by-law was given to Council members at the latest 72 hours before the meeting and that all members present declare having read the draft by-law;

Considering that the Clerk-treasurer mentions the purpose of the said draft by-law and its scope, during the meeting;

Whereas copies of the draft by-law were available for public inspection at the beginning of the meeting;

IT IS PROPOSED BY Councillor Maureen Bédard

SECONDED BY Councillor Thomas Lavalée

AND UNANIMOUSLY RESOLVED:

To adopt By-law No. 250 concerning Site Planning and Architectural Integration Plans in order to establish objectives and evaluation criteria for spaces, sites and buildings of heritage interest and contiguous buildings.

12-05-23

6.10 Adoption of By-law No 254 on Conditional Uses

Considering that a notice of motion of this by-law was previously given at the regular Council meeting held on April 3rd, 2023;

Considering that a draft by-law no. 254 on Conditional Uses presented and adopted at the regular Council meeting held on April 3rd, 2023;

Considering that a public consultation concerning this by-law was held on May 1st, 2023;

Considering that a copy of this by-law was given to Council members at the latest 72 hours before the meeting and that all members present declare having read the draft by-law;

Considering that the Clerk-treasurer mentions the purpose of the said draft by-law and its scope, during the meeting;

Whereas copies of the draft by-law were available for public inspection at the beginning of the meeting;

IT IS PROPOSED BY Councillor Maureen Bédard

SECONDED BY Councillor Thomas Lavalée

AND UNANIMOUSLY RESOLVED:

To adopt By-law No. 254 on Conditional Uses.

13-05-23

6.11 Adoption of By-law No 258 concerning Site Planning and Architectural Integration Plan to establish objectives and evaluation criteria for the construction of Wind Turbines

Considering that a notice of motion of this by-law was previously given at the regular Council meeting held on April 3rd, 2023;

Considering that a draft by-law no. 258 concerning Site Planning and Architectural Integration Plan to establish objectives and evaluation criteria for the construction of Wind Turbines presented and adopted at the regular Council meeting held on April 3rd, 2023;

Considering that a public consultation concerning this by-law was held on May 1st, 2023;

Considering that a copy of this by-law was given to Council members at the latest 72 hours before the meeting and that all members present declare having read the draft by-law;

Considering that the Clerk-treasurer mentions the purpose of the said draft by-law and its scope, during the meeting;

Whereas copies of the draft by-law were available for public inspection at the beginning of the meeting;

IT IS PROPOSED BY Councillor Maureen Bédard

SECONDED BY Councillor Thomas Lavalée

AND UNANIMOUSLY RESOLVED:

To adopt By-law No. 258 concerning Site Planning and Architectural Integration Plan to establish objectives and evaluation criteria for the construction of Wind Turbines.

7. ADMINISTRATION

14-05-23

7.1 Authorization to sign an agreement with Telus Communication inc. and its sub-tenants for the use of the municipal generator to power the communication tower at 2217 Valcartier Blvd in the event of a breakdown

WHEREAS the major power failure on December 23,2022, throughout the Municipality has caused significant communication problems;

WHEREAS the Municipality wishes to work in collaboration with the various partners to improve the situation during civil security incidents that could compromise the communications network;

IT IS PROPOSED BY Councillor David Hogan

SECONDED BY Councillor Dorothy Noël

AND UNANIMOUSLY RESOLVED:

TO authorize Mayor Brent Montgomery and the Director General and Clerk-Treasurer Mrs. Heidi Lafrance, to sign any agreement with Telus Communications and its sub-tenants, in this case Rogers Communications for the time being, for the use of the municipal generator to power the communication tower at 2217, Blvd. Valcartier in the event of a breakdown.

8. FINANCE

15-05-23

8.1 Accounts payable for the month of April 2023

WHEREAS the Clerk-Treasurer submitted, for approval from the members of council, the list of accounts payable for the month of April 2023;

WHEREAS the members had the opportunity to ask questions;

WHEREAS budgetary credits necessary to cover the monthly expenses are available, as certified by the Clerk-Treasurer;

IT IS PROPOSED BY Councillor Shelley MacDougall

SECONDED BY Councillor Maureen Bédard

AND UNANIMOUSLY RESOLVED:

To adopt the list of accounts payable for the month of April 2023 totalling a sum of \$148,997.55 which is annexed to this resolution to form an integral part thereof.

16-05-23

8.2 Adding a member and increasing the credit line to the RBC Canada Visa account

WHEREAS the Director of the Public Works Department, Mr. Alec Montpas, requires a municipal credit card in the course of his duties;

IT IS PROPOSED BY Councillor Shelley MacDougall

SECONDED BY Councillor Maureen Bédard

AND UNANIMOUSLY RESOLVED:

To establish a Visa business line of credit for a maximum of \$18,000 with the Royal Bank of Canada for the Municipality's purchases on 12 cards with a credit limit of \$1,500 each. The following employees are authorized to purchase supplies for the Municipality upon approval by the Director General:

- Ms. Margaret Baker
- Ms. Véronique Charbonneau
- Mrs. Bonnie Chassé
- Ms. Stacy Gagné
- Mrs. Pamala Hogan
- Mr. Dany Laberge
- Mrs. Heidi Lafrance
- Ms. Diane Lavallée

- Mr. Alec Montpas
- Ms. Mélissa Ouellet
- Mr. Denis Marceau
- Mrs. Sandra Woodbury

8.3 Tabling – Financial Report and External Auditor’s Report for the fiscal year ending December 31, 2022

Pursuant to Section 176.1 of the Municipal Code, the Clerk-Treasurer hereby files the Financial Report and the External Auditor’s Report for the fiscal year ending December 31, 2022.

In accordance with Section 176.1 of the Municipal Code, the Clerk-Treasurer has given public notice of the tabling of the financial reports at least 5 days prior to the meeting.

8.4 Sponsorship requests

17-05-23

Dollard-des-Ormeaux School Scholarship Fund:

WHEREAS the Municipality has supported the students of Dollard-des-Ormeaux School for many years

IT IS PROPOSED BY Councillor Thomas Lavallee

SECONDED BY Councillor Dorothy Noël

AND UNANIMOUSLY RESOLVED:

TO grant an amount of \$200 to the Dollard-des-Ormeaux School Scholarship Fund to reward the students for their achievements.

18-05-23

2023 World Rafting Championship in Italy:

IT IS PROPOSED BY Councillor Maureen Bédard

SECONDED BY Councillor David Hogan

AND UNANIMOUSLY RESOLVED:

TO offer a sponsorship of \$1,000 to Miss Rosemary Turgeon of the Canadian Senior Rafting Team for the World Rafting Championship to be held in the summer of 2023 in Italy.

19-05-23

2772 Valcartier Cadet Corps:

IT IS PROPOSED BY Councillor Thomas Lavallee

SECONDED BY Councillor Dorothy Noël

AND UNANIMOUSLY RESOLVED:

TO grant an amount of \$1,000 to the 2772 Valcartier Cadet Corps, which will celebrate its 60th Anniversary this year by offering special activities to cadets as well as marking the occasion with special activities to cadets as well as marking the occasion with a special parade and a regimental dinner.

20-05-23

8.5 TZ Capitale-Nationale Dial-a-Ride Service

IT IS PROPOSED BY Councillor Shelley MacDougall

SECONDED BY Councillor David Hogan

AND UNANIMOUSLY RESOLVED:

TO mandate the organization TZ Capitale-Nationale to offer a shuttle service for clients of the Valcartier Community Center upon request. The cost of the subscription for 2023 is \$470.00 plus applicable taxes.

9. PUBLIC SECURITY

9.1 CAUCA activity report for the month of April 2023

A total of 6 calls were received during the month of April 2023:

3	Medical
1	Accident
2	Fire alarm
0	False alarm
2	Miscellaneous – VES visit and VVV practice
0	Public Works – emergency

10. PUBLIC WORKS AND HYGIENE

10.1 Report from the Director of the Public Works Department – Mr. Alec Montpas

Mr. Alec Montpas gives a verbal report of the activities of the Public Works Department.

21-05-23

10.2 Awarding of contract for the rehabilitation of Redmond Road 2023

WHEREAS a portion of Redmond Road must be reconstructed, between buildings bearing civic numbers 60 and 100, in order to improve road safety at this location;

WHEREAS this project is part of the 2023 projects and money for this purpose is included in the 2023 Budget;

WHEREAS the Municipality published a public call for tenders in the Journal de Québec and on the Système électronique d'appel d'offres (SEAO) for the rehabilitation of Redmond Road on March 29, 2023;

WHEREAS five (5) bids were received by April 25, 2023, and opened at 3:01 p.m. on the same day by the Director General, Heidi Lafrance, in the presence of Ms. Diane Lavallée, Assistant to General Management, Mr. Alec Montpas, Director of Public Works, Mr. Dany Laberge, Assistant Director of Public Works and three (3) representatives of the various companies that submitted bids;

The results are as follows:

CONTRACTOR	Without Taxes	With Taxes
Construction B.M.L., division Sintra inc.	\$1,315,739.51	\$1,512,771.51
ADV Excavation Inc.	\$1,318,092.00	\$1,515,476.28
P.E. Pageau Inc.	\$1,367,411.00	\$1,572,180.80
INTER-CITÉ Construction Ltée	\$1,387,601.78	\$1,595,395.15
Construction et Pavage Portneuf Inc.	\$1,467,254.06	\$1,686,975.35

WHEREAS the firm Englobe has analyzed the tenders and issued its recommendations;

IT IS PROPOSED BY Councillor Thomas Lavallee

SECONDED BY Councillor David Hogan

AND UNANIMOUSLY RESOLVED:

TO award the contract for the rehabilitation of Redmond Road 2023 to the lowest bidder in conformity with the tender documents being Construction B.M.L. in the amount of \$1,315,739.51 excluding taxes.

TO authorize the Mayor and the Director General to sign, in the name of the Municipality, all documents required to follow up on the present resolution.

The work will be carried out in the summer of 2023 over a maximum period of 8 weeks and traffic will be alternated for the duration of the work. The work will mainly include

decohesioning, removal of blocks in the foundation, paving, drainage, cleaning and reprofiling of ditches.

22-05-23

10.3 Awarding of a contract for the emptying, transportation and disposal of septic tank sludge 2023-2025

WHEREAS the Municipality proceeded with a public call for tenders in the Journal de Québec and on the Système électronique d’appel d’offes (SEAO) for the emptying, transportation and disposal of septic tank sludge for the period of September 1, 2023 to August 31, 2025;

WHEREAS a tender was received on or before April 27, 2023, and opened at 11:05 a.m. on the same day by the Director General, Heidi Lafrance, in the presence of Ms. Diane Lavallee, Assistant to General Management, Mr. Stacy Gagné, Municipal Inspector and the representative of Sani-Orléans Inc.;

The results are as follows:

1st price	\$/tank	\$/tank
Primary Option	without taxes	with taxes
Sani-Orléans inc.	118,50	136,25

2nd price	\$/tank	\$/tank
Special Option	without taxes	with taxes
for owners who need more than one emptying every 2 years		
Sani-Orléans inc.	399,00	458,75

Additional cost KM	KM	KM
for transportation to the treatment site	without taxes	with taxes
Sani-Orléans inc.	6,00	6,90

WHEREAS the tender was judged to be in conformity with the tender documents;

IT IS PROPOSED BY Councillor Maureen Bédard

SECONDED BY Councillor Shelley MacDougall

AND UNIMOUSLY RESOLVED:

TO award the contract for the emptying, transportation and disposal of septic tank sludge to Sani-Orléans inc. for the period of September 1, 2023 to August 31, 2025, and this, in accordance with the prices indicated in the above table.

The septic systems of the Village Vacances Valcartier and Mont Saint-Sacrement High School are excluded from this service as well as those located on the territory of the Batiscan-Nelson Zec.

23-05-23

10.4 Rental of an ice resurfacers (Zamboni) for the 2023-2024 winter season

IT IS PROPOSED BY Councillor David Hogan

SECONDED BY Councillor Dorothy Noël

AND UNANIMOUSLY RESOLVED:

TO proceed with the rental of an ice resurfacers from the company Robert Boileau inc. for the municipal skating rink for the 2023-2024 winter season, three-month rental, for the amount of \$9,993.19 plus taxes.

11. URBANISM AND ENVIRONMENT

11.1 Report of permits issued during the month of April 2023

A total of 7 permits were issued during the month of April 2023:

1	Residential construction
1	Expansion of a main building
1	Change of use or destination of a building
2	Additional building
1	Septic installation
1	Well

11.2 Report from the Municipal Inspector – Mr. Stacy Gagné

No items were treated this month.

24-05-23

11.3 Authorization to sign an agreement with Location Au Chant De La Rivière for Lot 6 378 061 to regularize the situation of non conformity

WHEREAS Location Au Chant De La Rivière is the owner of Lot 6 378 061 of the Quebec cadastre, registration division of Quebec, on which are located three main buildings used for residential rental purposes (hereinafter the “Property”);

WHEREAS the use made by Location Au Chant De La Rivière of the Immovable is in derogation of the applicable planning by-laws;

WHEREAS the building bearing civic number 1361, 5th Avenue, includes several apartments rented on a long-term basis, and that this building is in an advance state of disrepair requiring major work to bring it into compliance with the Municipality’s regulatory provisions;

WHEREAS in view of the foregoing, the Municipality sent a formal notice to Location Au Chant De La Rivière on July 6, 2022, giving it formal notice to regularize the situation with respect to the use of the property, as well as to carry out the corrective work required to ensure compliance of the building bearing the civic number 1361, 5th Avenue, with the Municipality’s building by-laws;

WHEREAS following discussions between the parties, Location Au Chant De La Rivière has presented a subdivision project and proposed the execution of various works aimed at regularizing the situation;

WHEREAS the project presented by Location Au Chant De La Rivière will require the filing of a request for a Minor Derogation in order to allow the creation of three Lots, each comprising a main building;

WHEREAS the parties have agreed to enter into this agreement, the purpose of which is to circumscribe the performance of the work proposed by Location Au Chant De La Rivière and the deadlines for its completion, all with a view to avoiding the judicialization of this matter and the initiation, by the Municipality, of legal proceedings to ensure compliance with its by-laws;

WHEREAS the agreement will be entered into without prejudice or admission on either side, for the sole purpose of regularizing the situation with respect to the Property and avoiding judicialization of the matter;

IT IS PROPOSED BY Councillor Thomas Lavalée

SECONDED BY Councillor David Hogan

AND UNANIMOUSLY RESOLVED:

TO authorize Mayor Brent Montgomery and Director General and Clerk-Treasurer, Heidi Lafrance, to sign for and in the name of the Municipality, an agreement with Location Au Chant De La Rivière for Lot 6 378 061 for the sole purpose of regularizing the situation regarding the building and carrying out the required work.

12. RECREATION, CULTURE AND COMMUNITY LIFE

12.1 Report from the Sports and Recreation Director – Mrs. Pamala Laberge

No items were treated this month.

25-05-23

12.2 Memorandum of Understanding with Vallée Jeunesse Québec Inc. – Soccer field rental and Tremplin Program

IT IS PROPOSED BY Councillor Dorothy Noël

SECONDED BY Councillor David Hogan

AND UNANIMOUSLY RESOLVED:

TO authorize Mayor Brent Montgomery to sign for and in the name of the Municipality a memorandum of understanding for the exclusive use of the soccer field located at 2355, Boul. Valcartier, Lot 4 704 970, from May 1, 2023 to October 1, 2023 for an amount of \$6,000 and participation in the Tremplin Program from June 1, 2023 to May 31, 2024 for an amount of \$4,000.

13. MRC AND REGIONAL DOSSIERS

Mayor Brent Montgomery informed Council that the last meeting of the MRC Council of Mayors was held on April 19, 2023.

The next meeting of the Council of Mayors will be held on May 17, at 7:00 pm.

14. OTHERS

No items were treated this month.

15. CLOSING OF THE MEETING

The items on the agenda being exhausted, the mayor declared the meeting closed at 8:15 pm.

Brent Montgomery
Mayor

Heidi Lafrance
Director General and
Clerk-Treasurer

I, Brent Montgomery, attest that the signature in these minutes is equivalent to the signature by me of all the resolutions contained within in the sense of article 142 (2) of the Municipal Code of Quebec.